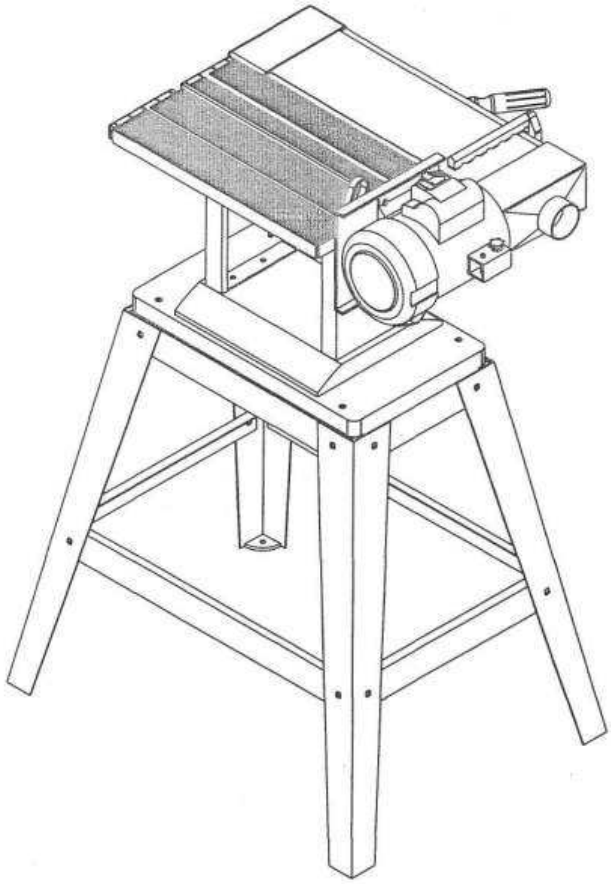
HOLTZLING

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Ponceuse à band multidirectionnelle



MODELE OT702010

A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER LA MACHINE

Sécurité

1. Apprendre les applications et les limites de la machine ainsi que les dangers potentiels spécifiques à cette machine. Suivre attentivement les instructions et les consignes de sécurité disponibles.
2. Assurer la propreté de la zone de travail et vérifier qu'un éclairage adéquat est disponible.
3. Ne pas porter de vêtements amples, de gants, de bracelet, de colliers ou d'ornements. Porter des masques, des lunettes de sécurité, des casques anti-bruit, des masques de protection respiratoire et autres équipements de protection corporelle, qui sont indiqués pour l'utilisation ou l'environnement.
4. Tenir les mains éloignées de la bande abrasive et de toutes les pièces mobiles. Ne pas enlever les copeaux et sciure avec les mains. Utiliser une brosse.
5. S'assurer que la bande tourne à la vitesse de fonctionnement avant de poncer.
6. Ne pas pousser la bande abrasive trop fort. La bande fonctionnera mieux et plus sûrement à la vitesse pour laquelle elle a été conçue.
7. Vérifier la présence d'un collecteur de poussière avec buse d'aspiration pour réduire les risques pour la santé.
8. Ne jamais laisser la machine allumée.
9. Tenir les enfants éloignés. Vérifier que les visiteurs se trouvent à une distance de sécurité de la zone de travail.
10. Utiliser l'accessoire de ponçage à la vitesse recommandée et le matériau de pièce approprié.
11. Ne jamais monter sur l'outil. De graves blessures pourraient survenir si l'outil bascule ou si vous touchez l'outil de ponçage malencontreusement.
12. Vérifier que les bandes abrasives sont bien verrouillées dans la machine.
13. Utiliser le support adapté si la pièce ne possède pas de surface plate.
14. Ne pas forcer la machine. Elle fonctionnera mieux et plus sûrement à la vitesse pour laquelle elle a été conçue.
15. Conserver les protections en place et en état de fonctionnement. Si une protection doit être retirée pour l'entretien ou le nettoyage, s'assurer qu'elle est correctement fixée avant de réutiliser l'outil.
16. Ne jamais usiner de pièce métallique avec cette machine.
17. S'assurer que les clés à tube et les clés à molette ont été enlevées avant d'allumer la machine.
18. Utiliser seulement les accessoires conçus pour la machine.
19. S'assurer que l'outil est correctement mis à la masse conformément à la réglementation de sécurité locale.
20. Toujours débrancher l'outil avant de procéder à des réparations et lors du remplacement des accessoires tels que des bandes abrasives.
21. Tenir fermement le matériau contre la table.
22. N'utiliser que les accessoires recommandés. L'utilisation d'accessoires NON recommandés peut constituer un risque de blessure.
23. Ne pas utiliser cette ponceuse pour d'autres utilisations que celles prévues. Si elle est employée pour un autre usage, nous déclinons toute garantie réelle ou impliquée et nous nous dégageons de toute responsabilité pour toute blessure pouvant découler de cet usage.

Installation

Attention ! Ne tentez pas d'assembler ou de faire fonctionner cette machine sans avoir lu le manuel en entier ! Vous risquez de graves blessures si vous ne respectez pas cette consigne !

1. Retirez toutes les pièces contenues de l'emballage d'expédition.

2. Nettoyez toutes les surfaces protégées contre la rouille à l'aide d'un solvant doux. Ne pas utiliser de peintures ou de diluant à peinture, de l'essence ou des essences minérales ; ces substances endommageront la peinture, les surfaces.

3. Le plateau de ponçage est actuellement à l'horizontale. Tirez sur la poignée de verrouillage (A. fig. 1) pour débloquer le plateau, basculez-le en position verticale et poussez la poignée de verrouillage pour le maintenir en place. Remarque : ne tournez pas la poignée de verrouillage. Si vous tournez ou faites pivoter la poignée de verrouillage, cela modifiera la tension du groupe de verrouillage. Cela peut empêcher le groupe de verrouillage de fonctionner ; un réglage deviendrait alors nécessaire avant d'utiliser la machine.

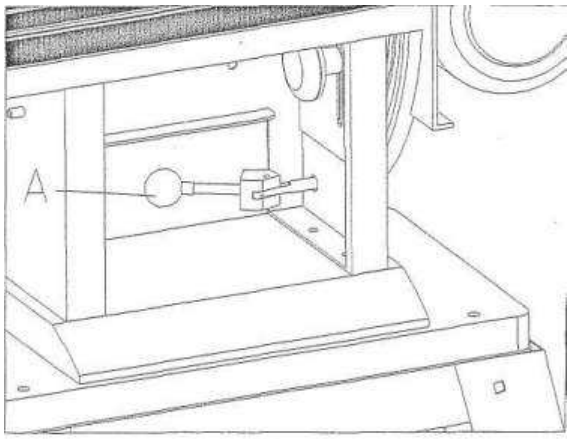


Fig.1

4. Retirez les deux molettes de verrouillage (A. fig. 2) de dispositif de protection de la bande et enlevez-le. Ôtez la bande abrasive contenue dans son dispositif de protection.

5. Placez la poignée (B. fig. 2) sur l'arbre tendeur de bande, déplacez la poignée vers la gauche pour détendre le mécanisme.

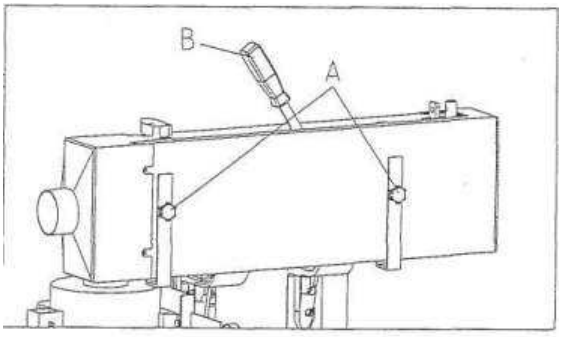


Fig.2

6. Repérez la flèche de direction située à l'intérieur de la bande abrasive. Vérifiez que la flèche de direction située sur la bande correspond à la flèche de l'indicateur de direction sur le couvercle.

7. Placez la bande sur les deux galets de sorte que le bord de bande s'ajuste avec le bord des galets.

8. Tendez la bande en déplaçant le levier de tension (B. fig. 2) vers la droite. Tournez la bande à la main dans le sens indiqué par la flèche sur le dispositif de protection de la bande. S'il est nécessaire de régler l'alignement de la bande, voir section « Réglage de l'alignement de la bande » à la page 6.

9. Pour fixer la rallonge : Retirez le cache de bande de fin et fixez le support de rallonge (A. Fig. 3) à l'aide de trois boulons à six pans et de rondelles.

10. Fixez la rallonge (B. fig. 3) jusqu'à la tige de support et serrez la molette de verrouillage. Un petit support de montage passe par derrière le support de rallonge qui est fixé avec deux boulons et rondelles.

11. Remarque : Après l'avoir raccordée à l'alimentation électrique, mettez la machine en marche le temps que la bande commence à tourner, puis éteignez. Répétez cette opération plusieurs fois et observez l'alignement de la bande. Réglez autant que nécessaire.

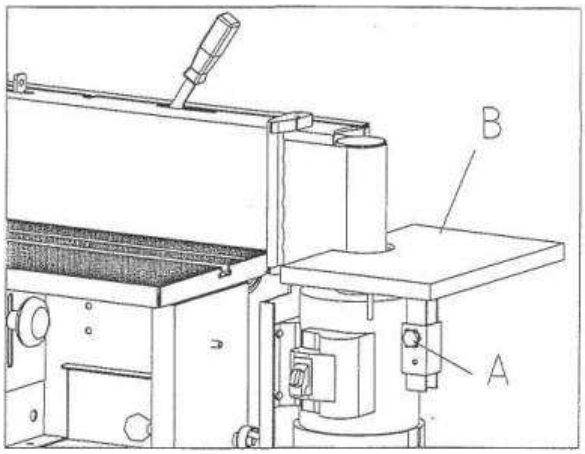
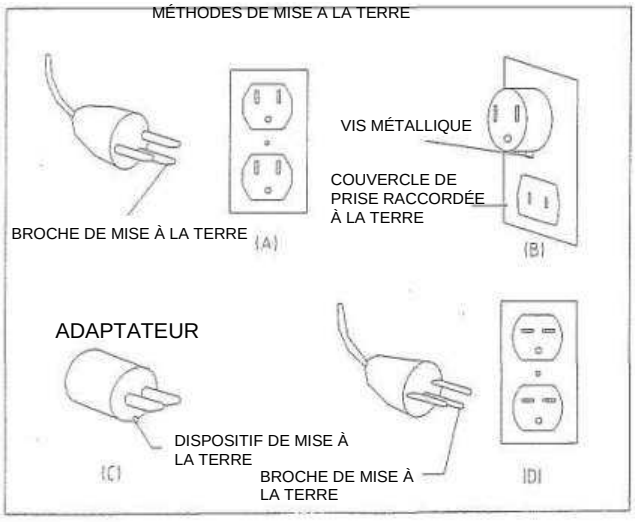


Fig.3

Instructions électriques

Le moteur a été conçu pour une tension et une fréquence spécifiques. Contrôlez la tension de votre prise secteur avant de la raccorder au bloc d'alimentation ; vérifiez que la prise secteur a la même tension que celle du moteur.

Si la tension de la prise secteur est différente de celle du moteur, n'essayez pas de la modifier. Il convient de contacter un électricien qualifié pour effectuer l'installation d'une tension correcte pour la prise.



Méthodes correctes de mise a la terre

La machine doit être correctement mise à la terre avant d'être raccordée à l'alimentation électrique. En cas de doute sur la mise à la terre, contactez un électricien qualifié.

OUTILS SUPPLÉMENTAIRES REQUIS

1. Tournevis à tête plate large.
2. Tournevis à pointe cruciforme n°1.
3. Clé à molette.

REMARQUE : L'utilisation de douilles et de cliquet réduira le temps d'assemblage mais n'est pas nécessaire.

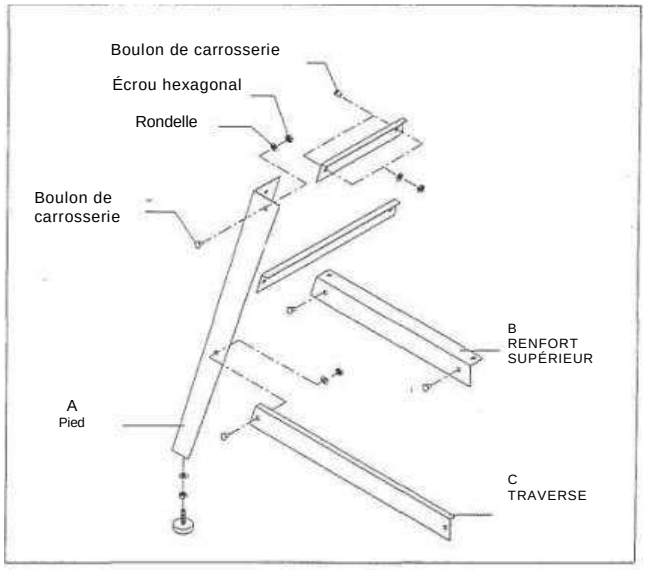


Fig.4

SOCLE D'ASSEMBLAGE

1. Fixez les pieds (A) au renfort supérieur (B) à l'aide des boulons de carrosserie et des rondelles de blocage fournis. Ne serrez pas pour l'instant.

2. Fixez les traverses (C) aux pieds (A) à l'aide de l'équipement fourni. Vérifiez de bien aligner les deux traverses plus longues sous les côtés plus longs des renforts supérieurs. Serrez à la main uniquement.

3. Posez le socle sur une surface plane, réglez à l'équerre tous les pieds et serrez fermement tous les écrous.

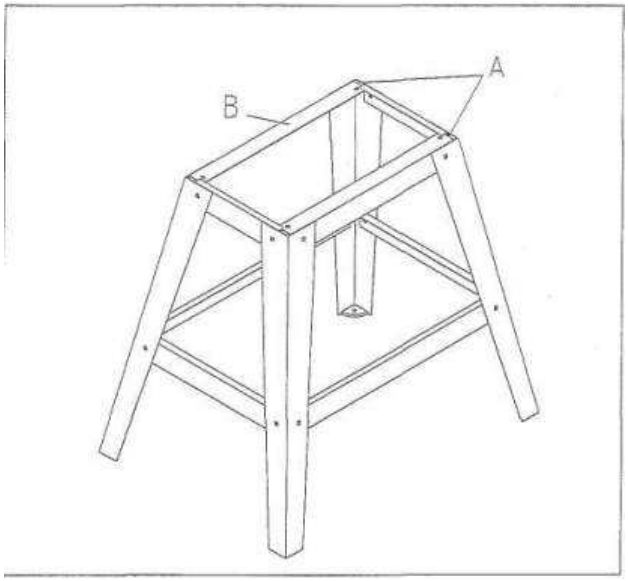


Fig.5

⚠ AVERTISSEMENT

Si vous retirez le dispositif de protection de la bande, la bande abrasive est plus exposée ! Remplacez le dispositif de protection dès la fin du ponçage qui a motivé son retrait ! Vous risquez de graves blessures si vous ne respectez pas cette consigne !

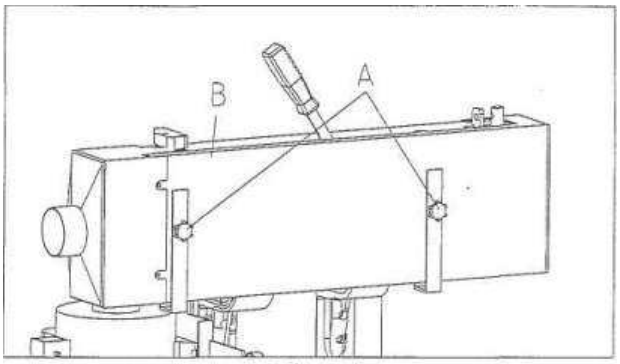


Fig.6

1. Débranchez la machine de l'alimentation électrique.
2. Retirez deux molettes de verrouillage (A. Fig. 6) et le couvercle de la bande (B. Fig. 6).
3. Verrouillez la table en position verticale ou horizontale.
4. Rebranchez la machine à l'alimentation électrique.

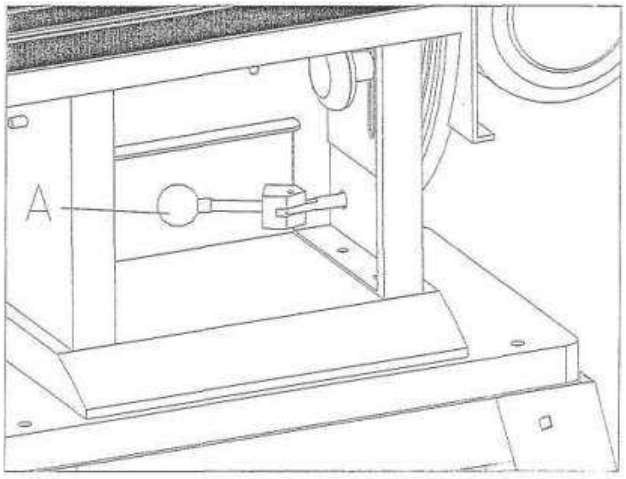


Fig.7

Réglages

Réglage angulaire du plateau de ponçage

1. Débranchez la machine de l'alimentation électrique.
2. Débloquez la poignée (A. Fig. 7)
3. Déplacez le plateau de ponçage à la position souhaitée et bloquez-la en verrouillant la poignée.

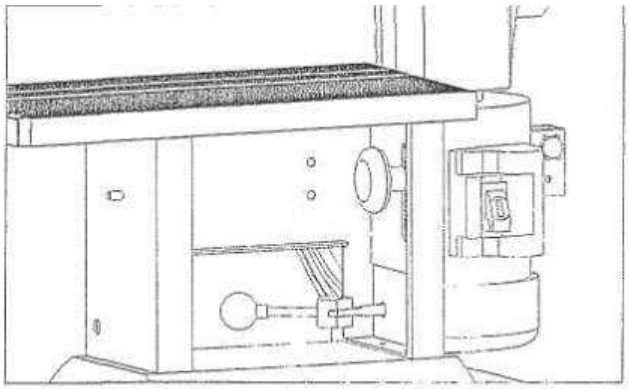


Fig.8

Réglage de la tension de verrouillage du plateau

1. Débranchez la machine de l'alimentation électrique.
2. Desserrez la poignée de verrouillage (A. Fig. 8) et déplacez le moteur et la table de ponçage vers la position horizontale. Ne verrouillez pas.

Changement de la bande abrasive

1. Débranchez la machine de l'alimentation électrique.

2. Verrouillez le plateau de ponçage à la position verticale.

3. Libérez la tension de la bande en poussant la poignée (A. Fig. 9) vers la gauche (lorsque l'opérateur fait face à la machine).

4. Retirez avec soin la bande usée. Repérez la flèche de direction située à l'intérieur de la bande abrasive. Vérifiez que la flèche de direction située sur la bande corresponde à la flèche de l'indicateur de direction sur le couvercle. Installez la nouvelle bande sur les deux galets de sorte que le bord de bande s'ajuste avec le bord des galets.

5. Tendez la bande en poussant la poignée vers la droite.

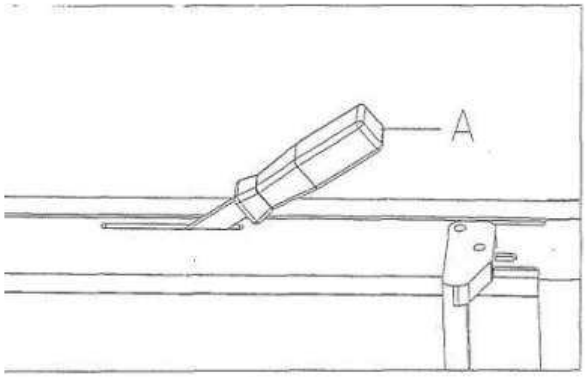


Fig.9

Note : Les bandes s'étirent à l'usure. Vous pouvez avoir à régler l'alignement avec une nouvelle bande.

Réglage de l'alignement de la bande

1. Débranchez la machine de l'alimentation électrique.

2. Poussez la bande à la main dans le sens indiqué sur le couvercle. Observez la position de la bande sur les galets. Le bord de la bande doit s'ajuster avec le bord des galets.

3. Insérez le tournevis (A. Fig. 10) fourni avec la machine dans la molette de réglage d'alignement de la bande (B Fig. 10) et tournez d'avant en arrière ou inversement jusqu'à ce que la bande s'aligne correctement sur les galets en tournant manuellement.

4. Branchez la machine.

5. Mettez la machine en marche le temps que la

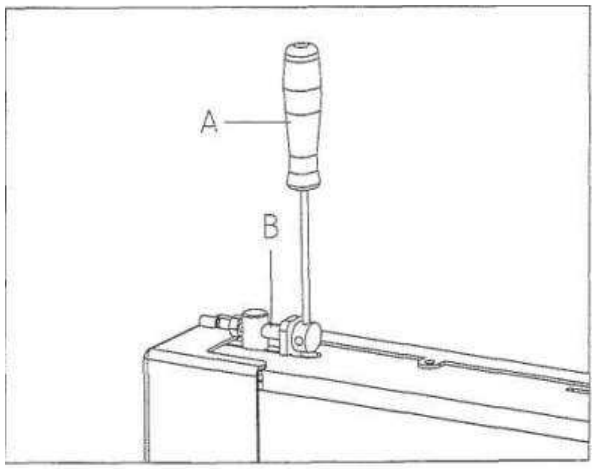


Fig.10

bande commence à tourner, puis éteignez. Répétez cette opération plusieurs fois et observez l'alignement de la bande. Réglez autant que nécessaire.

Réglage de la table

1. Desserrez les deux molettes de verrouillage (A. Fig. 11)
2. Levez ou baissez la table de travail au niveau souhaité.

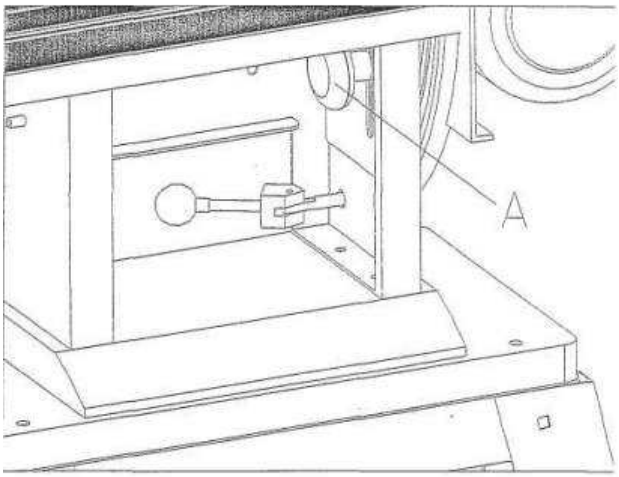


Fig.11

⚠ AVERTISSEMENT

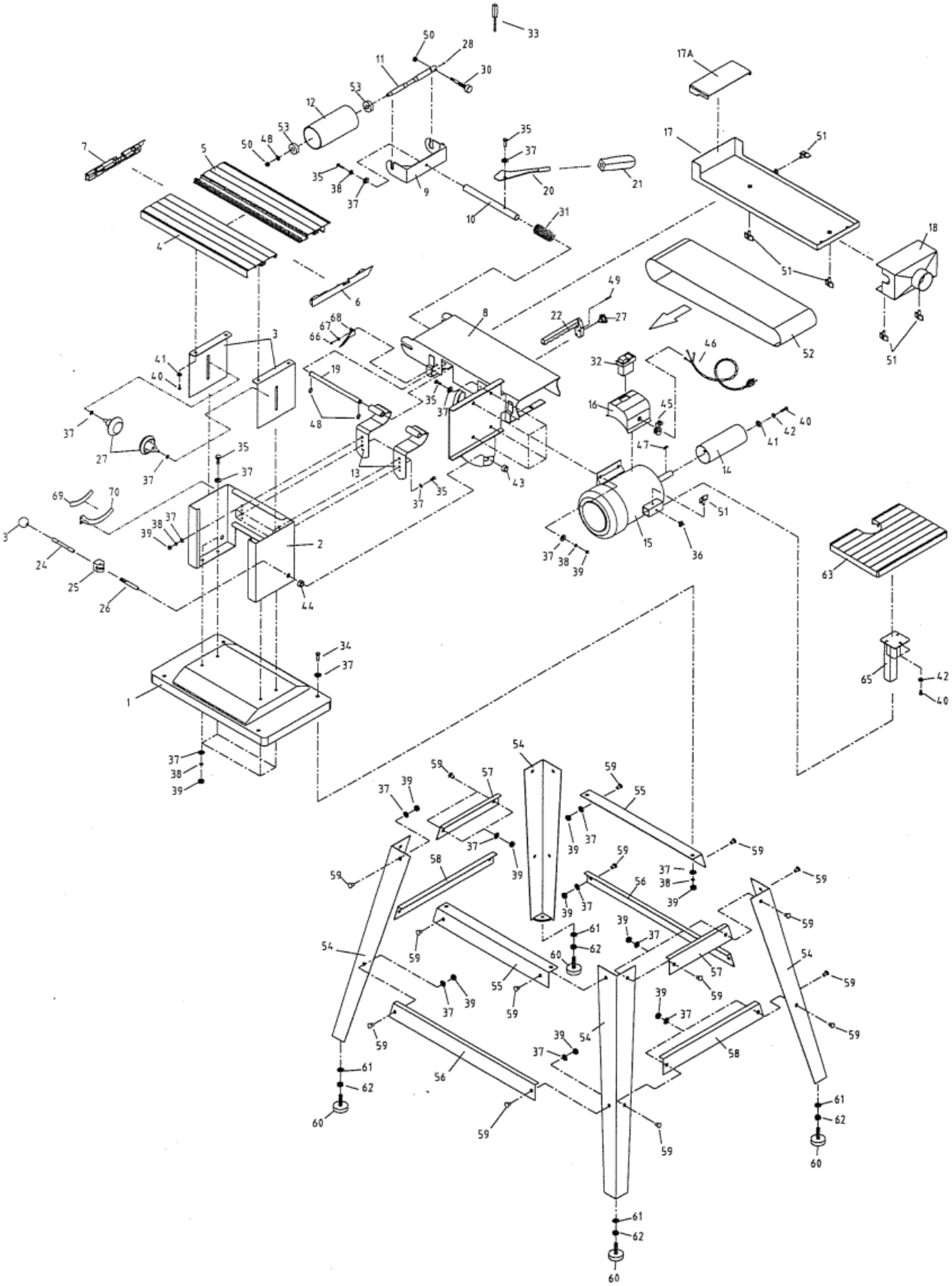
Ne positionnez pas la table en dessous de la bande abrasive ! Gardez un jeu d'au moins 1,5 mm entre la table et la bande abrasive pour éviter que le matériau et/ou les doigts ne se coincent. Vous risquez de graves blessures si vous ne respectez pas cette consigne.

3. Serrez les deux molettes de verrouillage.

Entretien général

Toutes les opérations de maintenance, de nettoyage et les réparations ne DOIVENT s'effectuer qu'après avoir débranché la machine et son équipement électrique.

1. Contrôlez périodiquement le fonctionnement de toutes les pièces mobiles et lubrifiez-les si nécessaire.
2. Gardez toujours la bande abrasive en bon état ; lorsqu'elle est usée ou endommagée, changez-la immédiatement.
3. Enlevez les copeaux / la sciure autour de la machine (notamment au niveau du compartiment du moteur et des pièces rotatives) à la fin de l'utilisation quotidienne de cette machine



NOMENCLATURE

N° de pièce	DESCRIPTION	N° de Réf.	Qté
001	Base	21100001	1
002	Coffre	21100002	1
003	Plaque de levage/d'abaissement	20101002	2
004A	Table	21100028	1
008	Plate-forme de toile abrasive	21100008	1
009	Support de galet entraîné	21100009	1
010	Arbre	21100010	1
011	Axe	21100011	1
012	Galet meneur	21100012	1
013	Support	21000010	2
014	Galet du moteur	21100013	1
015	Moteur	M000000	1
016	Couvercle d'interrupteur	21100016	1
017	Couvercle de bande	21100014	1
017A	Couvercle de bande (petit)	21100014A	1
018	Buse d'aspiration	21100015	1
019	Arbre	21100017	1
020	Bras tendeur de la bande	20101031	1
021	Poignée	2101032a	1
022	Support	20101040	1
023	Molette	10102023	1
024	Boulon	10102024	4
025	Excentrique de came	20101007	1
026	Vis de réglage	20101005	1
027	Molette	20101024	3
028	Bille de micro-réglage	20103029B	1
030	Vis de micro-réglage	21000007	1
031	Ressort	21100018	1
032	Interrupteur	W000000	1
033	Tendeur de bande	20103044	1
034	Vis à six pans 7,9 mm x 63,5 mm	S0020540	4
035	Vis à six pans 7,9 mm x 25,4 mm	S0020501	14
036	Molette à vis 7,9 mm x 38,1 mm	21000027	1
037	Rondelle plate 7,9 mm	S0210501	52

NOMENCLATURE

N° de pièce	DESCRIPTION	N° de Réf.	Qté
038	Rondelle élastique 7,9 mm	S0230506	17
039	Ecrou 7,9 mm	S0110500	28
040	Vis à six pans 6,3 mm x 19 mm	S0020412	8
041	Rondelle plate 6,3 mm	S0210403	5
042	Rondelle élastique 6,3 mm	S0230400	4
043	Ecrou 9,5 mm	S0120380	1
044	Cale	20101055	1
045	Réducteur de tension	S1006P1	1
046	Câble	L0000000	1
047	Clavette 5x5x15	S0400415	1
048	Bague C STW-12	S0521200	3
049	Goupille	S0310420	1
050	Ecrou 6,3 mm	S0120200	2
051	Molette à vis	21100019	6
052	Bande abrasive	21100029	1
053	Roulement 6201	C1106201	2
054	Socle avant	21100020	4
055	Plaque d'angle supérieure	21100021	2
056	Plaque intermédiaire	21100022	2
057	Support de base supérieure	21100023	2
058	Plaque de support intermédiaire	21100024	2
059	Boulon de carrosserie 7,9 mm x 12,7 mm	S0060508	16
060	Pied en caoutchouc	11107098	4
061	Rondelle plate	S0210623	4
062	Ecrou	S0110600	4
063	Rallonge	21100025	1
065	Tige de support	21100027	1
066	Vis 4,7 mm 24 UNC x 12,7 mm	S0030308	1
067	Rondelle élastique 4,7 mm	S0230300	1
068	Pointeur	21000024	1
069	Etiquette d'échelle	J2100028	1
070	Echelle	21000029	1
071	Vis de molette 7,9 mm x 19 mm	21000031	1

NOMENCLATURE

N° de pièce	DESCRIPTION	N° de Réf.	Qté
072	Autocollant d'avertissement (Réglage)	J21000032	1
073	Autocollant d'avertissement (Desserrage)	J21000033	1
074	Autocollant d'avertissement (Flèche)	J21000034	1
075	Autocollant d'avertissement (poussière)	J21100035	1
076	Autocollant d'avertissement (On/Off)	J21000036	1
086	Vis de molette M8x35	20101039	1
087	Vis 7,9 mm x 38,1 mm	S0020529	1

DECLARATION « CE » DE CONFORMITE

HOLTZLING DECLARE QUE LE PRODUIT DESIGNE CI - DESSOUS :

MODELE / REFERENCE : OT702010 / 92 211 110

MARQUE : HOLTZLING

EST CONFORME

- AUX DISPOSITIONS REGLEMENTAIRES DEFINIES PAR L 'ANNEXE I DE LA DIRECTIVE EUROPEENNE **2006/42/CE** (DIRECTIVE MACHINE) QUI CONCERNE LES REGLES TECHNIQUES ET LES PROCEDURES DE CERTIFICATION DE CONFORMITE QUI LUI SONT APPLICABLES.
- AUX DISPOSITIONS REGLEMENTAIRES DEFINIES PAR LA DIRECTIVE EUROPEENNE **2004/108/CE** RELATIVE A LA COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE (DIRECTIVE CEM)
- AUX DISPOSITIONS REGLEMENTAIRES DEFINIES PAR LA DIRECTIVE EUROPEENNE **2006/95/CE** RELATIVE AUX EQUIPEMENTS BASSE TENSION.

PERSONNE AUTORISEE A CONSTITUER LE DOSSIER TECHNIQUE :

MONSIEUR YVON CHARLES

FAIT A SAINT OUEN L'AUMÔNE, LE 25 JUIN 2012

YVON CHARLES
DIRECTEUR GENERAL

HOLTZLING**:** 11 Avenue du Fief, 95310 Saint Ouen L'Aumône, France

CERTIFICAT DE GARANTIE

CONDITIONS DE GARANTIE :

Ce produit est garanti pour une période de 1 an à compter de la date d'achat (bordereau de livraison ou facture).
Les produits de marque HOLTZLING sont tous essayés suivant les normes de réception en usage.
Votre revendeur s'engage à remédier à tout vice de fonctionnement provenant d'un défaut de construction ou de matières. La garantie consiste à remplacer les pièces défectueuses.
Cette garantie n'est pas applicable en cas d'exploitation non conforme aux normes de l'appareil, ni en cas de dommages causés par des interventions non autorisées ou par négligence de la part de l'acheteur.
Si la machine travaille jour et nuit la durée de garantie sera diminuée de moitié.
Cette garantie se limite au remplacement pur et simple et sans indemnités des pièces défectueuses. Toute réparation faite au titre de la garantie ne peut avoir pour effet de proroger sa date de validité.
Les réparations ne donnent lieu à aucune garantie.
Les réparations au titre de la garantie ne peuvent s'effectuer que dans les ateliers de votre revendeur ou de ses Ateliers agrées.
Le coût du transport du matériel et de la main d'œuvre restent à la charge de l'acheteur.

PROCEDURE A SUIVRE POUR BENEFICIER DE LA GARANTIE :

Pour bénéficier de la garantie, le présent certificat de garantie devra être rempli soigneusement et **envoyé à votre revendeur avant de retourner le produit défectueux**. Une copie du bordereau de livraison ou de la facture indiquant la date, le type de la machine et son numéro de référence devront y figurer.
Dans tous les cas **un accord préalable de votre revendeur est nécessaire avant tout envoi.**

Référence produits : ---------- **Modèle** HOLTZLING : ----------
(celle de votre revendeur)

Nom du produit : ----------

Date d'achat : ----------

N° de facture ou N°de Bordereau de livraison :----------

Motif de réclamation : ----------

Type / descriptif de la pièce défectueuse : ----------

---
pensez à joindre copie du bordereau de livraison ou de la facture

---

Vos coordonnées : N° de client : ---------- Nom : ----------
Tel : ----------

Date de votre demande : ----------